

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

Organoa edo Batzordea: Osoko Bilkura.
Bilera-mota: ohikoa.
Eguna: 2008/05/07
Ordua: Hasiera: 19:30 eta bukaera:
Tokia: Legazpiko udaletxeko Batzar Aretoa.

Bertaratuak:

Sotero Plazaola Odriozola, alkatea.
Mikel Alzelai Zulaika.
Jon Erramun Uribeetxeberria Bidegain.
Ane Urkiola Alustiza, EAJko zinegotzia
Francisco Javier Iraeta Alvarez, EAJko zinegotzia
Juan Miguel Urrutia Castillon, EAJko zinegotzia
Juan Ramon Larrañaga Mercero, EAko zinegotzia
M^a Aranzazu Arizmendi Guereñu, EAko zinegotzia
Vicente Garmendia Martinez, EAko zinegotzia
Iñaki Sanchez Gastañares, EB-Berdeak taldeko zinegotzia
Ana Salinero Maestre, atxiki gabeko zinegotzia
Oscar J. Luis Murillo Perez, PSE-EEko zinegotzia
Jose Morcillo Guerrero, PSE-EEko zinegotzia
Fernando Arakama Fernandez, kontuhartzailea.
Jon Mikel Garagarza Roteta, idazkaria.

Aztergaiak:

1. Bidezkoa bada, joan den 26/03/2008ko bilkurari dagokion akta onartzea.

GIZARTE ONGIZATEA:

2. GEHITU erakundeak aurkeztutako adierazpen instituzionalari atxikipena.
3. Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen eta LANBIDEren arteko protokoloa.

HIRGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK:

4. Bidezkoa bada, Mugikortasun Planaren hasierako onarpena.

OGASUNA:

5. Erainkuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren hobaria Haztegi Ikastolari.
6. Erainkuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren hoabaria Lenbur Fundazioari.

ALKATETZA:

7. Luzatu diren dekretuen berri ematea.

MOZIOAK

8. EAE Udal Talde Politikoaren mozioa.
9. EAJren mozioa.
10. Galdera erantzunak.

Esan-eginak eta erabakiak:

Organo o Comisión: Pleno.
Tipo de Convocatoria: ordinaria.
Día: 07/05/2008
Hora: Comienzo: 19:30 y final:
Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento de Legazpi.

Asistentes:

Sotero Plazaola Odriozola, alcalde.
Mikel Alzelai Zulaika.
Jon Erramun Uribeetxeberria Bidegain.
Ane Urkiola Alustiza, concejal de PNV
Fco. Javier Iraeta Alvarez, concejal de PNV
Juan Miguel Urrutia Castillon, concejal de PNV
Juan Ramon Larrañaga Mercero, concejal de EA
M^a Aranzazu Arizmendi Guereñu, concejal de EA
Vicente Garmendia Martinez, concejal de EA
Iñaki Sanchez Gastañares, concejal de EB-BERDEAK
Ana Salinero Maestre, concejal no adscrita
Oscar J. Luis Murillo Perez, concejal de PSE-EE
Jose Morcillo Guerrero, concejal de PSE-EE
Fernando Arakama Fernández, interventor.
Jon Mikel Garagarza Roteta, secretario.

Orden del Día:

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión del 26/03/2008.

BIENESTAR SOCIAL:

2. Adhesión a la declaración institucional presentada por GEHITU.
3. Protocolo de colaboración entre los servicios sociales de base y LANBIDE.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS:

4. Aprobación inicial, si procede, del Plan de Movilidad.

HACIENDA:

5. Bonificación Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras a Haztegi Ikastola.
6. Bonificación Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras a Lenbur Fundazioa.

ALCALDIA:

7. Dar cuenta de los decretos dictados.

MOCIONES

8. Moción del Grupo Político Municipal ANV.
9. Moción del PNV.
10. Ruegos y preguntas.

Temas debatidos y acuerdos adoptados:

11tik 1

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

1. Bidezkoa bada, joan den 26/03/2008ko bilkurari dagokion akta onartzea.

Hasteko, Iñaki Sanchez zinegotziak hartu du hitza eta EAJ eta EA taldeek aurreko Osoko Bilkuran aurkeztu zuten mozioari dagokionez, bera ez zela abstenitu argitu du; berak ez zuen botazioan parte hartu zehaztu du.

Zehaztapen hori egin eta gero, aho batez onartu da aurreko bilkuraren akta.

GIZARTE ONGIZATEA:

2. GEHITU erakundeak aurkeztutako adierazpen insituzionalari atxikipena.

Segidan, Erramun Uribeetxeberria Bidegain zinegotziak hartu du hitza eta Homofobiaren eta Transfobiaren aurkako nazioarteko eguna maiatzaren 17an nola finkatzeko eman den testuingurua azaldu du. Jarraian, aktari erantsi zaion adierazpen-proposamena irakurri du.

Gaia apirilaren 22an egin den Gizarte Zerbitzuen batzordean aztertu zen.

Proposamena erabakitzeke botoetara jo ondoren, bertaratutakoek aho batez erabaki dute aurkeztu den adierazpenaren alde egitea.

3. Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen eta LANBIDEn arteko protokoloa.

Erramun Uribeetxeberria Bidegain zinegotziak hartu du hitza. Oinarrizko Gizarte Zerbitzuen eta Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzu Sarearen Enplegurako Orientazio Zerbitzuen Lankidetzaren Protokoloa azaldu du labur. Protokoloaren helburua bien arteko koordinazioa hobetzea da. Aipatu dokumentua aktari erantsi zaio.

Gaia apirilaren 22an egin den Gizarte Zerbitzuen batzordean aztertu zen.

Proposamena erabakitzeke botoetara jo ondoren, bertaratutakoek aho batez erabaki dute azaldutako protokoloa onartzea.

HIRGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK:

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión del 26/03/2008.

En este punto, toma la palabra Iñaki Sánchez para aclarar que en la moción presentada por PNV y EA en el Pleno anterior él no se abstuvo, sino que no tomó parte en dicha votación.

Por lo demás, se aprueba por unanimidad el acta anterior.

BIENESTAR SOCIAL:

2. Adhesión a la declaración institucional presentada por GEHITU.

Toma la palabra Erramun Uribeetxeberria Bidegain quien explica el contexto en el que se forjó el Día Internacional Contra la homofobia y Transfobia el 17 de mayo. A continuación da lectura de la propuesta de declaración que figura como anexo al acta.

Este tema se trató en la Comisión de Servicios Sociales celebrada el 22 de abril.

Sometida la cuestión a votación, por unanimidad de los y las presentes se acuerda que el Ayuntamiento se adhiera a la declaración presentada.

3. Protocolo de colaboración entre los servicios sociales de base y LANBIDE.

Toma la palabra Erramun Uribeetxeberria Bidegain. Expone de modo resumido el protocolo de colaboración entre los servicios sociales de base y los servicios de orientación de la red del Servicio Vasco de empleo Lanbide para la mejora de la coordinación entre ambos. Se incorpora como anexo al acta.

Esta cuestión se abordó en la Comisión de servicios sociales del 22 de abril de 2008.

Sometida la cuestión a votación, se aprueba por unanimidad la adopción del protocolo explicado.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS:

11tik 2

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

4. Mugikortasun Planaren hasierako onarpena, badagokio.

Alkate jaunak hartu du hitza. Gai hau egin den azkeneko Hirigintza Batzordean azaldu zen. Udalerriaren mugikortasun Planaren aurrerakina idatzi da. Aipatu dokumentua jendaurrean agerian egoteko epean hainbat iradokizun jaso dira eta horiek aintzat hartu ondoren, onartzeko aurkeztu den dokumentua idatzi da.

Batzordean eztabaida bat sortu zen planaren azterketa ekonomikoa zela eta; azkenean, aipatu azterketa ekonomikoa behin betiko onartutako dokumentuan txertatzea erabaki zen batzordean, orain ez zegoelako azterketa hori egiteko astirik. Komenigarria iruditzen zaigu plan garrantzitsu hau ahalik eta azkarren onartzea.

Laburtuz, mugikortasun iraunkorraren plana ondoko printzipiotan oinarritzen da:

- * Trafikoa antolatzea.
- * Aparkalekuak.
- * Oinezkoentzako guneak eta ibilbideak.
- * Bidegorriak
- * Garraio publikoa.

Batzordeak ondoko irizpena onartu zuen:

- 1.- Legazpiko udalerriaren Mugikortasun Iraunkorraren Plana hasiera batean onartzea.
- 2.- Plana martxan jartzeko egin behar diren lanen Azterketa ekonomikoarekin dokumentua osatzea.
- 3.- Iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea eta hurrengo lanegunetik kontatzen hasita 30 laneguneko epean jendaurrean agerian jartzea. Epe horretan nahi adina erreklamazio eta alegazio aurkeztu ahal izango dira.

- 4.- Aipatu epe horretan erreklamaziorik edo

4. Aprobación inicial, si procede, del Plan de Movilidad

Toma la palabra el Sr. Alcalde. Este tema se trató en la pasada Comisión Urbanismo. Se ha redactado un avance del Plan de Movilidad de municipio, en el plazo de exposición pública se presentaron algunas sugerencias y una vez tenidas en cuenta éstas, se ha redactado un documento para su aprobación.

En la Comisión se trató el tema del Estudio Económico, y tras un debate se decidió que el estudio económico se incorpore en el documento de aprobación definitiva, no daba tiempo a incorporarlo en este momento y dada la importancia de este Plan, es importante avanzar en su tramitación.

En resumen, el plan de movilidad sostenible se basa en los siguientes principios:

- *La ordenación del tráfico.
- *El estacionamiento.
- *Los espacios y los itinerarios peatonales.
- *Las vías ciclistas.
- *El transporte público.

La Comisión aprobó el siguiente dictamen:

- 1.- La aprobación inicial del Plan de Movilidad Sostenible del municipio de Legazpi.
- 2.- Completar el documento con un Estudio económico de las actuaciones a realizar para poner en marcha el mismo.
- 3.- Se somete a información pública por un periodo de 30 días hábiles contados a partir del siguiente hábil al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, a fin de que puedan presentarse las reclamaciones y alegaciones que se estimen oportunas.

- 4.- En el caso de que en el plazo señalado no se

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

iradokizunik aurkezten ez bada, hasieran onartutakoa behin betiko onartuta geratuko dela ulertuko da eta, beraz, Udalbatzak ez du horren gainean erabaki berri bat hartu beharrik izango.

Juan Ramon Larrañaga zinegotziak hartu du hitza eta gaia mahai gainean uztea proposatu du. Lehenbizi adierazi nahi du irizpen hori ez zela batzordean bozkatu eta onartu; batzordean gehienek azaldu zuten azterketa ekonomiko-finantzarioa dokumentua jendau-rrean agerian jarriko denerako prest egon behar dela. Bere ustez, azterketa horrek garrantzia du alegazioak egiteko orduan. Gaia mahai gainean utz dadila eta Osoko Bilkurara dokumentua bere azterketa ekonomikoarekin ekar dadla eskatu du.

Segidan Jose Morcillo zinegotziak hartu du hitza. Azterketa ekonomikoa garrantzitsua dela uste dute eta aipatu dokumentuarekin batera ekarri beharko litzatekeela Osoko Bilkurara esan du. Mugikortasun Planaren jarduketan azterketa ekonomikoa ezagutu gabe zaila dela dio alegazioak aurkeztea. Beraz, bat dator gai mahai gainean uzteko proposamenarekin, txosten ekonomikoa oinarritzkoa dela uste baitu.

Ane Urkiola zinegotziak ez du eragozpenik jartzen gaia mahai gainean uzteko. Garbi adierazi nahi du ez dagoela Planaren aurka.

Ondoren, Alkate jaunak hartu du hitza eta batzordean gaia Osoko Bilkurara ekartzea erabaki zela esan du; azterketa ekonomikoa hamabost egun barru egongo da prest eta Planetik datozen proiektuetan ez dituela atzerapenik nahi adierazi du.

Juan Ramon Larrañaga zinegotziak berriro dio Batzordean ez zela irizpenik aurkeztu eta ez zela erabaki. Azterketa ekonomikoa aurkeztu eta biharamunean aparteko Osoko Bilkura bat egiteko eragozpenik ez duela azaldu du. Bukatzeko, iraunkortasuna ingurumen arloari, arlo sozialari eta arlo ekonomikoari dagokio eta hasierako onarpena emateko agiri ekonomikoa ezinbestekoa dela dio.

Segidan, idazkariak hartu du hitza eta irizpena

presente ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo hasta entonces inicial, sin que por el Ayuntamiento Pleno deba adoptarse al efecto un nuevo acuerdo expreso.

Toma la palabra Juan Ramón Larrañaga. Propone que se deje el asunto sobre la mesa. En primer lugar señala que en la comisión no se votó ni aprobó ese dictamen, opina que la mayoría en la comisión manifestó que el estudio económico financiero debería de estar en el documento para su exposición al público, a su juicio dicho estudio es un elemento importante para las alegaciones. Reitera que se deje el asunto sobre la mesa y se traiga al Pleno el documento con el estudio económico.

Toma la palabra José Morcillo, están de acuerdo en la importancia del estudio económico y le parece pertinente que se venga a este pleno con la incorporación del citado documento, le parece difícil inperponer alegaciones sin conocer el alcance económico de las actuaciones del Plan de Movilidad, por lo que estima adecuado que se deje el asunto sobre la mesa. Le parece fundamental la existencia de la memoria económica.

Ane Urkiola dice que por su parte no existiría ningún problema si el asunto se deja sobre la mesa. Quiere hacer constar que no está en contra del Plan.

Toma la palabra el Alcalde para decir que en la Comisión se acordó traer el tema al Pleno, el estudio económico estará en quince días, no quiere que haya retrasos en los proyectos que vienen del Plan.

Toma la palabra Juan Ramón Larrañaga para ratificarse de que en la Comisión ni se presentó ni ratificó ningún dictamen. No tiene inconveniente en que se celebre un Pleno extraordinario al día siguiente de contar con el estudio económico, y finaliza diciendo que la sostenibilidad es medioambiental, social y económica, el documento económico es un tema fundamental para la aprobación inicial.

Toma la palabra el Secretario para confirmar que

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

badagoela esan du; ez zen espreski botazioa egin baina gaia Osoko Bilkurara eramango zela esan zen eta inork ez zuen kontrakorik esan.

Ana Salinero zinegotziak gaia Osoko Bilkurara azterketa ekonomikoa prest zegoenean eramango zela esan zela argitu du eta Batzordean ez zela erabakirik hartu ulertzen du.

Iñaki Sanchez zinegotziak gaia batzordean aztertu zela eta, normalean, ondoren gai horiek Osoko Bilkurara joaten dira. Bestetik, gutxitan onartu dira udaletxe honetan irizpenak. Egia da azterketa ekonomikoa eskatu zela eta azterketa hori egingo dela esan da. Ez ditu arrazoi legalik ikusten gaia mahai gainean uzteko eta Mugikortasun Planak duen garrantzia aintzat hartuta ez du ulertzen zergatik dauden horrenbeste arazo planari hasierako onarpena emateko; alderantziz, pozik egon beharko genuke plana dugulako.

Alkate jaunak argi eta garbi utzi nahi du Plan ekonomikoa hamabost egun barru egin da egongo dela eta ez du arrazoirik ikusten gaia atzeratzeko. Erabakia hartzeko botazioa egingo duela esan du. Aurrera eraman behar ditugu proiektuak, ez ditu gelditu nahi. Eztabaida hau batzordeetakoa da eta ez hemengo.

Segidan, debatea sortu da zer bozkatu behar denaren gainean. Iñaki Sanchez zinegotziak gaia mahai gainean utziko den edo ez bozkatu behar dela uste du eta, horretarako, antolakuntza- eta jarduera-araudia aipatu du.

Idazkariak bozketarena alkateak planteatuko duela erantzun du eta gaia bere eskuetan dagoela uste du.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aurkako 7 boto (3 EAJ, 3EA eta 1 zinegotzi atxiki gabea), aldeko 4 boto (Alkatea, Erramun Uribeetxeberria, Mikel Alzelai eta Ezker Batua-Berdeak taldeko zinegotzia) eta PSE-EE taldeko zinegotzien bi abstentzio jaso dira eta, beraz, ez da onartu.

sí hay dictamen, no hubo una votación expresa pero se dijo que el asunto se llevaba al Pleno y nadie dijo lo contrario.

Ana Salinero entendió que el asunto se llevaría al Pleno cuando estuviere el estudio económico, y estima que en la Comisión no se aprobó nada.

Iñaki Sánchez interviene para remarcar que como en tantas otras comisiones se trató el asunto y cuando pasa por comisión, posteriormente los asuntos van en principio a Pleno. Además, aprobar dictámenes poquitas veces se ha visto en este Ayuntamiento. Lo que si es cierto es que si se pidió un informe económico, pero lo que se plantea es que el informe económico existirá. No ve motivos legales para dejar el tema encima de la mesa, y menos teniendo en cuenta la importancia del Plan de Movilidad, es más, cree que habría que felicitarse de contar con dicho plan, no entiende el recelo de dar la aprobación inicial.

El Alcalde quiere que quede claro que el Plan económico estará en quince días y no ve razones para retrasar el tema. Reitera que va a someter a votación el Plan. Hay que seguir adelante con los proyectos, no los quiere parar. Este debate es más propio de las comisiones.

Surge una discusión sobre qué hay que votar. Iñaki Sánchez opina que hay que votar si el tema se deja sobre la mesa o no, citando para ello al reglamento de Organización y Funcionamiento.

El Secretario contesta que es el Alcalde el que plantea los términos de la votación y por eso estima que el asunto está en su mano.

Sometida la cuestión a votación, no se aprueba el dictamen, ya que ha cosechado 7 votos en contra (3 PNV, 3 EA, 1 concejala no adscrita) 4 votos a favor (el Alcalde, Erramun Uribeetxeberria, Mikel Alzelai y el concejal de Ezker Batua-Berdeak), y dos abstenciones de los Concejales del PSE-EE.

OGASUNA:

HACIENDA:

11tik 5

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

5. Erainkuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren hobaria Haztegi Ikastolari.

Alkate jaunak hartu du hitza. Gai honek Ogasun Batzordearen aldeko irizpena jaso du eta dagokion tasaren %95eko hobaria ematea proposatu da. Pilotalekua konpontzeko eta itxeko egin diren obrei dagokien tasa da.

Bertaratutakoek aho batez erabaki dute aurkeztu den irizpena onartzea.

6. Erainkuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergaren hobaria Lenbur Fundazioari.

Gai honek Ogasun Batzordearen aldeko irizpena jaso du. Kasu honetan ere dagokion tasaren %95eko hobaria ematea proposatu da. Mirandaolako ermitan egindako obrei eta Chillida Gunea deituko zaion pabilioian egindako obreo dagokien tasa da.

Bertaratutakoek aho batez erabaki dute aurkeztu den irizpena onartzea.

ALKATETZA:

7. Luzatu diren dekretuen berri ematea.

Dagoeneko banatu dira luzatu diren dekretuen zerrenda.

MOZIOAK.

8. EAJren mozioa.

Aurreko mozioa erretiratu egin da eta, beraz, EAJ taldeak aurkeztu duena eztabaidatuko da. Ane Urkiola zinegotziak aipatu mozioa irakurri du.

Honako mozio hau izenpetzen dugun Legazpiko Udaleko EAJko zinegotziok, Osoko Bilkurak onar dezan aurkeztu nahi dugu, bakeari eta normalizazio politikoari modu eraginkorrean laguntzeko helburua dugula.

5. Bonificación Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras a Haztegi Ikastola.

Toma la palabra el Alcalde. Este tema cuenta com dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, se propone una bonificación del 95% de la tasa generada por el arreglo y cierr del frontón.

Por unanimidad de los presentes se acuerda aprobar el dictamen presentado.

6. Bonificación Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras a Lenbur Fundazioa.

Este tema cuenta com dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, se propone una bonificación del 95% de la tasa generada por obras em la ermita de Mirandaola y en el futuro espacio Chillida de la antigua papelera.

Por unanimidad de los presentes se acuerda aprobar el dictamen presentado.

ALCALDIA:

7. Dar cuenta de los decretos dictados.

Ya se ha repartido la lista de los decretos dictados.

MOCIONES

8. Moción del PNV

Se ha retirado la moción anterior por lo que se va a discutir la presentada por el PNV. Ane Urkiola da lectura de la moción:

Los concejales de EAJ/PNV de este Ayuntamiento que suscribimos la presente moción, con el objetivo de contribuir eficazmente a la paz y a la normalización política, elevamos al Pleno municipal, para su aprobación, la siguiente moción.

Lehenengoz.- Legazpiko Udalak erabaki du

Primero.- El Ayuntamiento de Legazpi acuerda

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

udal honetako herri karguek zalantzarik gabeko konpromisoa hartu behar dutela honako printzipio hauen inguruan:

1.- Gizakiaren duintasuna errespetatzea, ondorioz eratortzen diren eskubide eta askatasunerako oinarria den aldetik eta bereziki bizitzeko eskubidea errespetatuz.

2.- Pertsona guztiek merezi duten giza eskubideen defentsa egitea eta hauek urratzeko edonolako saiakera arbuizatzea.

3.- Aniztasun politiko, soziala, ideologikoa edo nortasunezkoa onartzea.

4.- Politika, demokrazia eta elkarrizketaren aldeko apustu argia eta ondorioz, zenbait jarrera politiko defendatzeko edo prozesu politikoei kalte egiteko mehatxuaren eta bortxakeriaren gaitzestea.

Bigarrenez.- Legazpiko Udalak ondorioz eta printzipio hauek kontuan hartuz, argi uzten du ETAREN ekimen terroristak, azken aldian eragindako heriotza-atentatuek eta bere azken mezuaren bidez egindako mehatxuak, esandako printzipioen urratze argia eta larria suposatzen dutela.

Hirugarrenez.- Legazpiko Udalak aurreko puntuak onartzen ez dituzten udal Ordezkariei exijitzen die beren gobernu karguak uzteko dimisioa aurkez dezatela.

Segidan, Iñaki Sanchez zinegotziak hartu du hitza. Mozioa bere osotasunean bozkatuko da eta hori ez zaio modu egokia iruditzen; hori dela eta, abstenitu egingo dela esan du. Arazoa hirugarren puntuan dago, gainerakoarekin erabat ados dago.

Beste udalerritan abstenitzea erabaki duten Ezker Batua taldeko zinegotzien aurka joatea ez dela bidezkoa uste du; modu txarrean tratatu dira eta hori egiaztatzeko Juan Manuel de Prada kazetariaren hitz batzuk ekarri ditu gogora, haren aipamen bat irakurri du.

Esan den bezala, hau ez da EAE taldeko

que los representantes y cargos municipales de este Ayuntamiento deben asumir un compromiso inequívoco y consecuentemente sobre los siguientes principios:

1.- El respeto a la dignidad humana como fundamento de los derechos y libertades de ella se derivan y especialmente el derecho de la vida.

2.- La defensa de todos los derechos humanos a todas las personas y el rechazo a cualquier vulneración de los mismos.

3.- El reconocimiento y garantía del pluralismo político, social, ideológico e identitario.

4.- La apuesta por las vías exclusivamente políticas, democráticas y dialogadas; y, en consecuencia, la oposición y condena del uso de la violencia o a sus amenazas para defender posiciones políticas o para alterar los procesos políticos.

Segundo.- El Ayuntamiento de Legazpi acuerda que, en consecuencia, y a la luz de dichos principios, la acción terrorista de ETA, sus últimos atentados mortales así como la amenaza vertida en su más reciente comunicado, suponen una vulneración flagrante de dichos principio.

Tercero.- El Ayuntamiento de Legazpi exige de los representantes municipales que no suscriban los puntos anteriores, la dimisión de sus cargos de gobierno

Toma la palabra Iñaki Sánchez. Ya que la moción se va a votar en su conjunto, cosa que no le parece correcta, se va a abstener, el problema radica con el tercer punto, ni que decir tiene que si apoya el resto de la moción.

Le parece injusto que se demonice a concejales de Ezker Batua que han decidido abstenerse en otros municipios, han sido injustamente tratados, cita unas palabras del columnista Juan Manuel de Prada, dando lectura de una cita.

Sigue diciendo que esto no es un problema de

11tik 7

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

kideekin txikiteora joateko arazo bat; benetan barregarria da hori esatea, izan ere EAE hauteskondeetara aurkezteko aukera zuen herrietan alkimista gisa hartu baitziren. Guk ez dugu bat egiten errotarriekin, guk geure hausnarketak egiten ditugu, zuzenak izan edo ez. Mozio honekin kalkulu politikoak egin dira eta horren arabera jokatzeko ari da; egunkarietara jotzea nahikoa da mozioa nola sortu den ikusteko.

Gaiari buruz hausnarketa egitea nahi du: hauteskondeetara aurkeztu ginenean inork ez zigun esan ETA gaitzetsi behar genuela eta gogoratu behar dugu maiatzeko hauteskondeetarako ETAK dagoeneko bi pertsona hil zituela. ETA gaitzetsi edo ez ez zen Hauteskunde Legean aukeratua ez izateko arrazoia. Hala ere, orain gaitzesten ez duenari dimititzea eskatzen zaio, legegileak gu izango bagina moduan eta aukeratua ez izateko arrazoia guk jarriko bagenu gisa.

Kontraesana ikusten du hainbat udal taldek aurreko Osoko Bilkuran onartu zutenaren ("udal hauteskondeetan ordezkari atera direnak errespetatzea") eta dimititzeko eskaeraren artean. Nola izango dira ordezkatuak Legazpiko 1085 herritar?. Ez daude etikaren aurkako jokaera gehiago? Bide arriskutsu bat zabaldu dela uste dut.

Segidan, Alkateari eta Ezker Abertzaleen taldeko zinegotziei hitz egin die. Arrasaten Ezker Abertzaleak honakoa onartu zuen: sistema demokratiko baten berezko arauak errespetatzea funtsezko elementua da Euskal Herrian bakea eta normalizazio politikoa lortzeko eta normalizazio hori honako ardatzetan oinarrituko da: aniztasuna onartzea eta aniztasuna errespetatzea, desberdinen artean adostasun handiagoa lortzea eta inolako bortizkeriarik eta eskubide urraketarik ez. Ideia eta pertsona guztiek bizitza politikoan, sozialean eta kulturean berdintasunean parte hartzeko eskubidea dutela aldarrikatu du; haien proiektuak bide politikoa erabiliz defendatuz eta aurrera eramanez euskal gizartearen gehiengoaren babes demokratikoa lortzen badute.

Hori onartuta baldin badago, ETaren

tratar de txikitear con los de ANV, como se ha llegado a decir, o de no querer tocar un pelo a este partido, tiene gracia que esto se diga cuando se calculó como verdaderos alquimistas donde podía presentarse a las elecciones ANV. Nosotros no comulgamos con ruedas de molino, hacemos nuestras propias reflexiones, acertadas o no. Con esta moción se está actuando por cálculos políticos, no hay más que tirar de hemeroteca para ver como se gestó esta moción.

Quiere hacer una reflexión, cuando nos presentamos a las elecciones a nadie se nos dijo que había que condenar a ETA, y hay que recordar que para las elecciones de mayo ETA ya había asesinado a dos personas. La condena o no a ETA no era una causa de inelegibilidad en la Ley Electoral. Sin embargo, ahora al que no condene se le exige que dimita como si fuésemos nosotros los legisladores y hubiésemos establecido una causa más de inelegibilidad.

Observa cierta contradicción entre lo aprobado en el pleno anterior por algunos grupos municipales, "respetar la representatividad dada por las elecciones municipales" y la petición de dimitir. ¿cómo van a ser representado 1085 ciudadanos y ciudadanas de Legazpi? ¿no hay más comportamientos antiéticos? Se ha abierto un camino peligroso.

Ahora se dirige al Alcalde y a los concejales de Ezker Abertzalea, en Arrasate Ezker Abertzalea aprobó lo siguiente: el respeto a las reglas de juego propias de un sistema democrático es un elemento esencial para alcanzar la paz y la normalización política en Euskal Herria, y esta normalización deberá de estar basada en la asunción del pluralismo y su respeto, en la ampliación del consenso entre diferentes y sin ningún tipo de expresión de violencia ni vulneración de derechos. Proclama que todas las ideas y personas tienen derecho a participar en igualdad en la vida política social y cultural, defendiendo sus proyectos sólo por medios políticos y llevándolos a la práctica sólo si obtienen el respaldo democrático de la mayoría de la sociedad vasca.

Recalca que si esto está aprobado, es totalmente

11tik 8

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

bortizkeriarekin eta pertsona zehatz batzuk bere lan politikoa askatasunez egiteko aukerarekin erabat bateraezina dela zehaztu du.

Erramun Uribeetxeberria jaunak hartu du hitza modu pertsonalean hitz egiteko. Etikoa deritzozuen mozio honen aurrean, etikotzat zer hartzen duzuen galdetuko genizueke. Barregarria da gizakiaren duintasuna errespetatzea eta pertsona guztiek merezi duten giza eskubideen defentsaren eskaera, guganako azaltzen ari zireten jarrera errepresiboarekin.

Etxerateko kideekin, argi geratu da pertsona guztien giza eskubideen defentsa bermatzeko duzuen borondatea. Elkarrizketaren aldeko apustua egiteko, hitz egiteko aukera eman behar da eta ez besteen giza eskubideak bortxatu egiten ari zireten bezala. Azkeneko ondorioak denontzat ezagunak dira.

Bere garaian ozenki esan genuen PNV alderdiak hartutako bidea zein zen eta denborak arrazoia eman digu. Hartu duzuen erabakiaren Ondorioa, gu kartzelaratzeko izan daiteke baina zuen egitasmoak geldiarazi dezakeen bakarra ezker abertzalea denez, bost axola zaizue hori horrela izatea.

Are gehiago, zuen asmoa hori dela esan dezakegu.

Hau al da nahi duzuen Euskal Herria? Zuek nahi duzuen Euskal Herria eraikitzeko zuen irizpidea azaltzen ez dugun euskaldun guztiok espetxeratuko gaituzue? Gaitzespenak, gatazkaren irtenbidea ekarriko luke? Hemen arazo politiko baten aurrean gaude eta hartu duzuen bidea ez da inolaz ere arazoa konponduko duena, baizik gorrotoa bultzatuko duena.

Mozio zentsurak, herri honen normalizaziorako ondorio kaltegarriak baino ez ditu ekarriko.

Argi geratu da oposizio eraginkorra, herritarrek bozkatutakoarena errespetatzeko konpromisoa eta beste hainbat gaien atzean, gezurrez mozorrotutako laban zorrotz bat gordeta zegoela zauria noiz egin zain, zuen benetako

incompatible con la violencia de ETA y con el hecho de que determinadas personas no puedan llevar a cabo en libertad su labor política.

Toma la palabra Erramun Uribeetxeberria para hablar a título personal. Ante esta moción que denominais ética, preguntaría que se entiende por ético. Me parece ridículo respetar la dignidad humana y la petición de defensa de los derechos humanos que merecen todas las personas y luego demostrar esta postura represiva para con nosotros.

Con los miembros de Etxerat, ha quedado claro la voluntad que teneis de garantizar la defensa de los derechos humanos de todas las personas. Para apostar por el diálogo hay que dar la oportunidad de hablar y no violar los derechos humanos de los demás como estais haciendo. Los resultados son los que todos conocemos.

Ya dijimos antes claramente cual es el camino elegido por el PNV y el tiempo nos ha dado la razón. La consecuencia de vuestra decisión puede llevarnos a la cárcel pero como la izquierda abertzale es la única que puede detener vuestros proyectos, poco os importa que eso así sea.

Aún más, podemos decir que es esa vuestra intención.

¿Es esa la Euskal Herria que quereis? Para construir la Euskal Herria que vosotros quereis, vais a encarcelarnos a todos los vascos/as que no comulgamos con vuestra opinión? Las condenas, traerán la solución del conflicto? Aquí estamos ante un problema político y el camino que habeis tomado no es, ni mucho menos, el que nos lleve a la solución sino que impulsará el odio.

La moción de censura no traerá mas que consecuencias nocivas para la normalización de este pueblo.

Esta claro que detrás de una oposición efectiva, del compromiso de respetar lo votado por el pueblo y otras tantas cosas, había un puñal afilado disfrazado de mentiras esperando al momento para herir, descubriendo vuestra

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

aurpegia erakutsiz. Hau al da Ane, alkatetza lortzeko duzun ahalmen eta estrategi lotsagarria?

Orain eta hemen. Adorea baduzue behintzat, esaiguzue pertsonalki eta aurpegira gutako norbait hiltzailea dela, hori baita falta zaizuen bakarra.

Beraz, argi, garbi eta irmoki salatu nahi dugu Herritar guztion aurrean, mozio honen aurkezpenarekin ireki duzuen atea eta zuek, zuek izango zaretela gure borrarero.

Segidan, Mikel Alzelai zinegotziak hartu du hitza modu pertsonalean ere hitzegiteko. Lehenik eta behin, gogorarazi nahi dugu EAE-ANV, udalean, eta oro har erakundeetan, lan egiteko erabakia, herritarrek hartu zutela pasa den urteko maiatzaren 27ko udal eta foru hauteskundeetan. Ilegalizazio, eraso eta traba guztien gainetik, ia 200.000 euskal herritarren babesa jaso genuen eta hainbat eta hainbat herritar zerranda bozkatuenak izan ginen. Zilegitasuna herritarrek eman ziguten, herri askotan aukera bozkatuenak izan ginen, eta herritarrek gure proiektu politikoari nahiz herri programari eman zioten babes eta atxikimenduarengatik gaude, beraz, egun hainbat eta hainbat alkatetzetan.

Horregatik, ezker abertzalearen aurka aurkez daitezkeen zentsura mozio guztiak herritarren nahi eta borondatearen aurkakoak izango dira, demokraziaren aurkakoak erabat. Zentsura mozioak ezker abertzalearen aurka erabili nahi den beste tresna errepresibo bat da, zentsura mozioak aurkeztu nahi dituztenen Alberdi Lege propioa, apartheid politikoa gauzatzeko. Madrilen ilegalizazio prozesuekin aurrera egiten ari diren bitartean, hemen, Euskal Herrian ilegalizazio prozesu paraleloa abiatu nahian dabilta.

Gainera, gogoratu behar da, ezker abertzalearen aurkako zentsura mozioak ez direla ezer berria Euskal Herrian. Ezker abertzalea isolatzeko eta kriminalizatzeko joera eta errezeta horiek sarri erabili izan dira herri honetan, eta egun inoiz baino argiago geratu da porrot egindako estrategiak direla, inora ez

verdadera cara. Es ésta, Ane, la vergonzosa estrategia y poder que tienes para conseguir la alcaldía?

Aquí y ahora, si teneis valor por lo menos, decirnos personalmente y a la cara si alguno de nosotros es un asesino, pues eso es lo único que os falta.

Así pues, alto, claro y firme queremos denunciar delante de todos los ciudadanos/as la puerta que habeis abierto presentando esta moción y que vosotros sereis nuestros verdugos.

A continuación toma la palabra Mikel Alzelai para hablar también a modo personal. Primeramente, queremos recordar que la decisión de que EAE-ANV trabaje en el ayuntamiento y, en general en las instituciones, fue tomada por los ciudadanos en las elecciones municipales y forales del pasado 27 de mayo de 2007. Por encima de ilegalizaciones, ataques e impedimentos, recibimos el apoyo de casi 200.000 ciudadanos/as vascos/as y en numerosas poblaciones fuimos la lista más votada. La legitimidad nos la dio el pueblo; fuimos la lista más votada en muchos municipios y, por tanto, hoy día estamos en muchas alcaldías gracias al apoyo y afecto que los ciudadanos/as ofrecieron a nuestro proyecto político y a nuestro programa municipal.

Por ello, todas las mociones de censura que se puedan presentar en contra de la izquierda abertzale serán contrarias al deseo y voluntad de los ciudadanos/as, serán contrarias a la democracia. Las mociones de censura son un arma represiva más que se quiere utilizar en contra de la izquierda abertzale para llevar a cabo la propia Ley de partidos de los que presentan las mociones de censura y materializar el apartheid político. Mientras en Madrid continúan con el proceso de ilegalización, aquí en Euskal Herria están intentando llevar a cabo un proceso paralelo de ilegalización.

Además, debemos recordar que esas mociones de censura contra la izquierda abertzale no son nada nuevo en Euskal Herria. En este pueblo se han utilizado muchas veces ese tipo de recetas y esa tendencia a criminalizar y aislar a la izquierda abertzale y, hoy más que nunca, ha

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

garamatzaten erabakiak direla, gatazka politikoaren konponbidetik aldentzen gaituztenak. Beraz, konponbidea, ezker abertzalea baztertuz etor daitekeela norbaitek pentsatzen badu, berriz ere erratuko da, orain arte bide horretan tematu izan direnak erratu diren bezalaxe.

Guztiok dakigu, hemen gakoa, gatazka politiko eta armatua eragiten duten sustraietara jotzea dela, eta ez bateko zein besteko gaitzespenek ez dutela arazoa konponduko. Printzipio moralez makillaturiko gaitzespen eskaeren atzean, gatazka politiko konpontzeko saiakera zintzoa baino, ezker abertzalea jazarri eta benetako eztabaida desitxuratu eta desbideratzeko nahia antzematen dugu. Hala bada, guk ez dugu halakorik elikatuko, baina bai nabarmendu nahi dugula herri honetan indarkeria espresio ugari egon direla, eta egun ere badaudela eta herri honetan guztiek dituztela trapu zikinak etxe barruan garbitzeko zain, besteei label eta duintasun demokratikoa jartzeko eskubidea bere gain hartu aurretik.

Herri honetan gakoa, gatazka politiko eta armatua eragiten duten autodeterminazio eskubidearen eta lurraldetasunaren auziei irtenbidea ematea da. Horixe da hain zuzen, euskal gizartearen gehiengoak egiten duen eskaera. Euskal herritarrek aldaketa politikoa nahi dute, benetako aldaketa politikoa, gaur egun gure herriak bizi duen zatiketa, ukazioa eta zapalkuntza gaindituko dituen aldaketa, eta guren herrian proiektu politiko guztien lehia askeari bide emango dion marko demokratikoa eraikitzea.

Eta arduragabekeria itzela da, 30 urte geroago, eta aldaketaren gakoak inoiz baino argiago dauden honetan, euskal gizartearen bake eta aldaketa goseari, gatazka konponduko ez duen, zatiketa betiketuko duen eta euskal herritarro gure etorkizunaren inguruan erabakitzea galaraziko digun itun berri batekin erantzutea. Euskal herritarrek ez dute egungo markoaren erreforma huts bat eskatzen, ez dituzte estatutuen aldaketa soilak eskatzen; euskal gizarteak herri honetan egungo markoa gaindituko duen eskenatoki demokratiko bat eskatzen du.

quedado claro que son unas estrategias que han fallado, que son unas decisiones que no nos llevan a ningún sitio, que nos alejan de la solución al conflicto político. Por tanto, si alguien piensa que la solución puede venir de la exclusión de la izquierda abertzale, se equivocará de nuevo como también se han equivocado los que como ellos se han obstinado en ese camino.

Todos sabemos, y aquí está la clave, que hay que llegar a las raíces de lo que crea el conflicto político y armado y que las condenas de unos y otros no solucionaran el conflicto. Detrás de las peticiones de condena maquilladas de principios morales, más que una intención de solucionar el conflicto político adivinamos una intención de atacar a la izquierda abertzale y desviar y deformar la verdadera discusión. Así pues, nosotros no alimentaremos algo así, pero sí queremos recalcar que en este pueblo ha habido muchas expresiones de fuerza y que hoy día todavía existen; también queremos decir que en este pueblo todos tienen trapos sucios a espera de que se limpien dentro de casa, antes de hacerse con el derecho de poner a los demás el label y la dignidad democrática.

En este pueblo la clave es dar una salida a los contenciosos del derecho a la autodeterminación y el derecho a la territorialidad que impulsan el conflicto político y armado. Esa es precisamente la petición que hace la mayoría de la sociedad vasca. Los ciudadanos/as vascos/as quieren un cambio político, un verdadero cambio político que supere la división, la negación y la opresión que vive hoy día nuestro pueblo y quieren construir un marco democrático que abra el camino al deseo libre de todos los proyectos políticos de nuestro pueblo.

Y es una tremenda irresponsabilidad, 30 años más tarde y cuando más claro que nunca están a la vista las claves del cambio, responder a las ansias de paz y cambio de la sociedad vasca con un nuevo pacto que nos impedirá a los ciudadanos/as vascos/as decidir en torno a nuestro futuro y con un pacto que no solucionará el conflicto sino que eternizará la división. Los ciudadanos/as vascos/as no piden una reforma vacía del marco actual, no solicitan sólo cambios de los estatutos; la sociedad vasca pide un escenario democrático que supere el marco

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

Gatazka politikoa konpontzeko Euskal Herriaren eskubideak aitortu eta errespetatu behar dira. Ez dago beste modurik. Ez errepresioak ez iruzur politiko berriek ez dute gatazka politikoa konponduko. Eta hori bukatzen dutenek berriro erratuko dira inposizioarekin, ukazioarekin, Euskal Herriaren erabakitze eskubideari ezetz esanez, eta ezker abertzalea jazarritz, aldaketa politikorako aukerak itxiko dituela uste badute. Herri honek ezin du permititu orain 30 urte gertatutakoa errepikatzea, eta gu, nahi duten guztiekin batera, benetako aldaketa politikoa eman dadin baldintzak sortzeko lan egingo dugu.

Jarraian, Ana Salinero zinegotziak hartu du hitza eta bera ere terrorismoaren biktima gisa hitz egingo duela esan du. Behin, Erramun Uribeetxeberria zinegotziarekin familiako kideek presoak ikustera joateko eskubideei buruz hitz egin zuen eta berak bere osaba ikustera doanean harri bat ikusten du eta loreak eramán; hori ez al da gaitzesten?

Ane Urkiola zinegotziak mozio etikoa dela eta ez zentsurazkoa zehaztu du. Ezin da ulertu bakea nahi izatea eta, era berean, borrokarako gonbitea egin; une oro, zure ikuspegi politikoa ez duena iraindu eta deskalifikatu egiten da. Alde guztietako bortizkeriak euskal gatazka konponduko lukeen elkarrizketa arrazional eta libre a oztopatzen du eta gizarteak konponbidea da eskatzen duena, gure proiektuen eta hauteskundeetako interesen gainetik. Hauteskunde-ordezkaritza errespetatzea oinarrizko printzipio demokratikoa da; modu berean, benetako demokrazia batean onartezina da gaizespeneen hutsaltasunean babestea pertsonak meatzatzea eta hiltzea injustizia dela ozen ez aitortzeko.

Alkateak demokrazia eta etika zer diren ez diela beraiei esango erantzun dio.

Segidan, ikusleen artetik bi pertsonak hartu dute hitza. Lehenengoak hainbat gauza azaldu die PSE-EE eta EAJ alderdiko kideei. Bigarrenak Loiolako mahaia izan du mintzagai eta zinegotzi guztiei hitz egin die.

actual.

Para solucionar el conflicto político se deben reconocer y respetar los derechos de Euskal Herria. No hay otra manera. Ni la represión ni los nuevos engaños políticos solucionarán el conflicto político. Y los que niegan eso, se equivocarán de nuevo si piensan que con las imposiciones, negaciones, diciendo no al derecho a decidir de Euskal Herria, atacando a la izquierda abertzale acabarán con las opciones para el cambio político. Este pueblo no puede permitir que se repita lo que pasó hace 30 años y, nosotros, con todos los que así lo quieran, trabajaremos para crear las condiciones necesarias para conseguir un verdadero cambio político.

Toma la palabra Ana Salinero para decir que ella también va a hablar a título personal como víctima del terrorismo. Una vez habló con Erramun Uribeetxeberria sobre el derecho de los familiares a ver a los presos, pregunta que derecho tiene ella a ver a su tío, ¿ver un pedazo de piedra y llevarle flores? ¿eso no se condena?

Por alusiones Ane Urkiola dice que esto no es una moción de censura sino ética. No se puede entender que se afirme que se quiere la paz y el diálogo a la vez que se invita a la lucha, se descalifica e insulta permanentemente al que no comparte tu punto de vista político. La violencia de todas las partes impide el desarrollo de un diálogo racional y libre que encuentre un solución al conflicto vasco, que es lo que la sociedad nos reclama por encima de nuestros legítimos proyectos y por encima de intereses electoralistas. El respeto a la representación electoral es un principio democrático básico, igualmente, en auténtica democracia, resulta éticamente inadmisibles escudarse en la supuesta inutilidad de las condenas para negarse a reconocer en voz alta que amenazar, matar a personas por sus ideas es una injusticia.

El Alcalde contesta que no nos vas a decir que es democracia y ética.

Desde el público toman las palabra dos personas. La primera realiza una serie de alocuciones hacia el PSE-EE y el PNV, y la segunda se dirige a todos y todas las concejales y concejales, hablando de la mesa de Loiola.

**UDAL-KORPORAZIOAREN
OSOKO BILKURAREN
AKTA**

2008/05/07



**LEGAZPIKO
UDALA**

**ACTA DEL PLENO
DE LA
CORPORACION MUNICIPAL**

07/05/2008

Segidan, mozioa erabakitzeke botoetara jo eta onartu egin da emaitza hauekin: aldeko bederatzi boto (3 EAJ, 3 EA, 2 PSE-EE eta 1 zinegotzi atxiki gabea), aurkako hiru boto (alkatea, Erramun Uribeetxeberria eta Mikel Alzelai eta Ezker Batua - Berdeak taldeko zinegotziaren abstentzioa.

10. Galdera erantzunak.

Ez da izan ez eskaerarik, ez galderarik.

Alkateak, arratsaldeko 20:30ak direnean, amaitutzat eman du bilkura eta aztertu den guztia eta hartutako akordioak jasota gera daitezen akta hau egin dut eta nik, idazkariak, bertan jasotakoaren fede ematen dut.

A continuación se somete a votación la moción, aprobándose la misma con nueve votos a favor (3 PNV, 3 EA, 2 PSE-EE y 1 concejala no adscrita), 3 en contra, (Alcalde, Erramun Uribeetxeberria y Mikel Alzelai) y la abstención del concejal de Ezker Batua – Berdeak.

10.Ruegos y preguntas

No ha habido ruegos ni preguntas.

El alcalde levanta la sesión, siendo las 20 horas y 30 minutos, y para constancia de lo que se ha tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta de todo lo cual, yo, el secretario, doy fe.

<p>Akta hau 2008/05/28(e)an egindako bileran onartu zen:</p> <p><input type="checkbox"/> bere osotasunean, inolako aldaketarik gabe.</p> <p><input type="checkbox"/> baina egun honetako bileraren aktan jasotzen dira egin ziren aldaketak.</p>	<p>Este acta fue aprobada en la sesión del día 28/05/2008:</p> <p><input type="checkbox"/> en su integridad, sin ninguna objeción.</p> <p><input type="checkbox"/> si bien en el acta de la sesión de dicho día se recogen las objeciones registradas.</p>
<p>Jon Mikel Garagarza Roteta Idazkaria</p>	<p>Sotero Plazaola Odriozola Alkatea</p>